

# Mal

## Chapter 3

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	הַנְּיָהּ هَٰئِنْدَا	שְׁלַח مُرْسِلٌ	מַלְאֲכֵי مَلَائِكِي	וּפְנֵה- وَوَيْمَهُدْ-	הַרְדָּה الطَّرِيقُ	לְפָנַי أَمَامِي	וּפְתָאֵם وَفَجَاءَ	יָבוֹא يَأْتِي	אֶל- إِلَى-	הַיְכָלוֹ هَيْكَلِهِ	הַהָדוֹן السَّبْدُ	אֲשֶׁר- الَّذِي-
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H0113</a>	
	אַתֶּם أَنْتُمْ	מְבַקְשִׁים تَطْلُبُونَ	וּמַלְאָךְ وَمَلَكَ	הַבְּרִית العَهْدِ	אֲשֶׁר- الَّذِي-	אַתֶּם أَنْتُمْ	חַפְצֵיכֶם مَشْرُورُونَ	הַנְּהָה هَآ-	כָּא أَت	אָמַר قَالَ	יְהוָה يَهُوَه	צְבָאוֹת: الْجُنُودِ
		<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H1285</a>			<a href="#">H2655</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	

1 أَلْجُنُودِ رَبِّ قَالَ يَأْتِي، هُوَذَا بِهِ. تَسْرُونَ أَلَّذِي أَلْعَهْدِ وَمَلَكَ تَطْلُبُونَهُ، أَلَّذِي أَلْسَيْدِ هَيْكَلِهِ إِلَى بَغْتَةٍ وَيَأْتِي أَمَامِي. أَلطَّرِيقِ فِيهَيْي مَلَكَي أُرْسِلَ «هَٰئِنْدَا

2	וּמִי وَمَنْ	מִכְלָלָה يُحْتَمِلُ (-)إِيَّاهُ	אֶת- (-)إِيَّاهُ	יּוֹם يَوْمٌ	בּוֹאֵן مَجِيئِهِ	וּמִי وَمَنْ	הַעֲמִיד الْوَاقِفُ	בְּהִרְאוֹתוֹ بِظُهُورِهِ	כִּי- لِأَنَّ-	הוּא هُوَ	כָּאֵשׁ كَنَارٍ-	מְצַרְף صَائِعٌ
	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3557</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H6884</a>
	וּבְכַרִּית وَكِصَائُونَ-	מְכַבְּסִים: الغَاسِلِينَ										
		<a href="#">H1287</a>	<a href="#">H3526</a>									

2 أَلْقِصَارِ. أَشْهَانٍ وَمِثْلِ أَلْمَحْصِ، نَارٌ مِثْلٌ لِأَنَّهُ ظَهْرُهُ؟ عِنْدَ يَثْبُتِ وَمِنْ مَجِيئِهِ؟ يَوْمٌ يَحْتَمِلُ وَمِنْ

3	וְיֹשֵׁב وَيَجْلِسُ	מְצַרְף صَائِعًا	וּמִטְהַר وَمُنْقِيًا	כֶּסֶף فِضَّةً	וּטְהַר وَيَطْهَرُ	אֶת- (-)إِيَّاهُ	בְּנֵי- بَنِي-	לָוִי لَاوِي	וְיִצְפֶּיחֵם وَيُضْفِيهِمْ	אֶתֶם -هَمْ	כְּהֹנֵם كَكَاهِنِهِمْ	וּבְכֶסֶף وَكَالْفِضَّةِ
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H2212</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3701</a>
	וְהָיוּ وَيَكُونُونَ	לְיְהוָה لِيَهُوَه	מִנְיָשֵׁי مُقَرَّبِينَ	מִנְחָה تَقْدِيمَةً	בְּצִדְקָה: بِالْبِرِّ							
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H6666</a>							

3 بِالْبِرِّ. تَقْدِيمَةً لِلرَّبِّ، مُقَرَّبِينَ لِيَكُونُوا أَلْفِضَّةَ، كَالذَّهَبِ وَيُضْفِيهِمْ لَاوِي بَنِي فَيُنْقِي لَلْفِضَّةِ. وَمُنْقِيًا مَحْصًا فَيَجْلِسُ

4	וְעָרְבָה وَتَكُونُ-عَدْبَةً	לְיְהוָה لِيَهُوَه	מִנְחָת تَقْدِيمَةً	יְהוּדָה يَهُودَا	וּירוֹשָׁלַם وَأُورُشَلِيمَ	כִּימִי كَأَيَّامٍ-	עוֹלָם الْأَبَدِ	וּבְשָׁנִים وَكِسْبِينَ	קְדָמוֹת: قَدِيمَةً
	<a href="#">H6149</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H6931</a>

4 أَلْقَدِيمَةَ. أَلْسَنِينَ فِي وَكَمَا أَلْقَدَمِ أَيَّامٍ فِي كَمَا لِلرَّبِّ مَرْضِيَّةً وَأُورُشَلِيمَ يَهُودَا تَقْدِيمَةً فَتَكُونُ

5	וְקָרַבְתִּי وَأَقْتَرِبْتُ	אֵלَيْכֶם إِلَيْكُمْ	לְמִשְׁפַּחְתִּי لِلدَّيْنُونَةِ	וְהָיִיתִי وَأَكُونُ	עֵד شَاهِدًا	מְזַהֵר سَرِيعًا	בְּמִכְשָׁפִים عَلَى-السَّحْرَةِ	וּבְמִנְאָפִים وَعَلَى-الرَّنَاةِ	וּבְנִשְׁבָּעִים وَعَلَى-الْحَالِفِينَ	לְשָׁקֵךְ لِلْكَذِبِ	
	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5707</a>		<a href="#">H3784</a>	<a href="#">H5003</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H8267</a>	
	וּבְעֵלְשָׁקִי وَعَلَى-ظَالِمِي	שָׂכֵר- أَجِير-	אֶלְמִנְחָה أَزْمَلَةٌ	וְיָתוֹם وَيَتِيمٌ	וּמְחַרְפֵּי- وَمُحْرِفِي-	גֵר غَرِيبٌ	וְלֹא وَلَا	יִרְאוּנִי يَخْشَوْنَنِي	אָמַר قَالَ	יְהוָה يَهُوَه	צְבָאוֹת: الْجُنُودِ
	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	

5 أَلْغَرِيبِ يَصِدُ وَمِنْ أَلْيَتِيمِ، أَلْأَزْمَلَةُ أَلْأَجِيرِ: أَلْأَجْرَةُ أَلْسَالِبِينَ وَعَلَى زُورِ أَلْحَالِفِينَ وَعَلَى أَلْفَاسِقِينَ وَعَلَى أَلْسَحْرَةِ عَلَى سَرِيعًا شَاهِدًا وَأَكُونُ لِلْحَكْمِ، إِلَيْكُمْ «وَأَقْتَرِبُ أَلْجُنُودِ رَبِّ قَالَ يَخْشَانِي، وَلَا

6	כִּי لِأَنَّ	אָנִי أَنَا	יְהוָה يَهُوَه	לֹא لَا	שְׁנִיתִי تَغَيَّرْتُ	וְאַתֶּם وَأَنْتُمْ	בְּנֵי- بَنِي-	יַעֲקֹב يَعْقُوبُ	לֹא لَا	כְּלִיחֶם: فَنَيْشُمْ
		<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3615</a>

6 تَفَنُوا. لَمْ يַעْقُوبِ بَنِي يَا فَانْتُمْ أَتَغْيِرُ لَا أَلرَّبُّ أَنَا لِأَنِّي



14	אֱמֹרָתְךָ قُلْتُمْ	שָׂא بَاطِلٌ	עֲבַד عِبَادَةٌ	אֱלֹהִים اللَّهِ	וּמַה- وَمَاذَا-	בָּצַע فَاعِلَةٌ	כִּי أَنَّ	שָׁמְרֵנוּ حَفِظْنَا	מִשְׁמֶרְתּוֹ أَمَانَتُهُ	וְכִי وَأَنَّ	הִלַּכְנוּ سَلَكْنَا	קִדְרֵיִת حَزَبِينٌ
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7723</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1215</a>		<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4931</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6941</a>

מִפְנֵי  
مِنْ-وَجْهٍ

יְהוָה  
يَهُوَه

צְבָאוֹת:  
الْجُنُودِ

[H3068](#)

[H6440](#)

أجنود؟ رب قدام بألحزن سلكتنا وأنتا شعائره، حفظنا أننا من أالمنفعة وما باطلة، أله عبادت قلتم:

15	וְעַתָּה وَالآنَ	אֲנַחְנוּ نَحْنُ	מֵאֲשָׁרִים نَطُوبُ	זָדִים الْمُتְكَبِّرِينَ	נֶם- وَأَيْضًا-	נִבְנוּ بُنِيَ	עָשִׂי فَاعِلוּ	רַשְׁעָה الشَّرِّ	נָם وَأَيْضًا	בָּחֲנוּ امْتَحَنُوا	אֱלֹהִים اللَّهِ	וַיִּמְלֵטוּ: وَنَجَوْا
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H0833</a>	<a href="#">H2086</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1129</a>		<a href="#">H7564</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0974</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4422</a>

ونجوا.» أله جربوا بل بينون. أشر فاعلو وأيضا أالمتكبرين مطوبون نحن وآلان

16	אָז حِينَئِذٍ	נִדְבַרְנוּ تَكَلَّمْ	יִרְאֵי الْحَائِفُونَ	יְהוָה يَهُوَه	אִישׁ رَجُلٌ	אֶת- مَعَ-	רֵעֵהוּ قَرِيبِهِ	וַיִּקְשֹׁב وَأَصْغَى	יְהוָה يَهُوَه	וַיִּשְׁמַע وَسَمِعَ	וַיִּכְתֹּב وَكَتَبَ	סֵפֶר سَفْرٌ
	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3789</a>	

וַיִּכְתֹּב  
تَدَاكَرَ

יְהוָה  
يَهُوَه

וַיִּשְׁמַע  
وَالْمُفَكِّرِينَ

שָׁמוּ:  
بِاسْمِهِ

[H2146](#)

[H6440](#)

[H3372](#)

[H3068](#)

[H2803](#)

[H8034](#)

أسمه. في وللمفكرين أرب أتقوا للذين تذكرة سفر أاماه وكتب وسمع، أصغى وأرب قريبه، واحد كل أرب متقو كلم حينئذ

17	וְהָיוּ وَيَكُونُونَ	לִי لِي	אֱמַר قَالَ	יְהוָה يَهُوَه	צְבָאוֹת الْجُنُودِ	לְיוֹם لِلْيَوْمِ	אֲשֶׁר الَّذِي	אָנִי أَنَا	עֹשֶׂה صَانِعٌ	סִגְלָה كَنْزًا	וַחֲמִלְתִּי وَأَشْفِقُ	עֲלֵיהֶם عَلَيْهِمْ
	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H5459</a>	<a href="#">H2550</a>	

כָּאֲשֶׁר  
كَمَا

יְחַמְלֵךְ  
يَشْفِقُ

אִישׁ  
رَجُلٌ

עַל-  
عَلَى-

בְּנוֹ  
ابْنِهِ

הָעֹבֵד  
الْخَادِمِ

אֲתוֹ:  
هُ

[H2550](#)

[H0376](#)

[H5647](#)

[H0853](#)

يخدمه. أذي أبنه على الإنسان يشفق كما عليهم وأشفق خاصة، صانع أنا أذي أليوم في أجنود، رب قال لي، «ويكونون

18	וְשָׂבְתֶם وَتَرْجَعُونَ	וּרְאִיתֶם وَتَرَوْنَ	בֵּין بَيْنَ	צַדִּיק بَارٌّ	לְרָשָׁע وَشَرِيرٌ	בֵּין بَيْنَ	עֹבֵד عَابِدٌ	אֱלֹהִים اللَّهِ	לְאִשָּׁר وَالَّذِي	לֹא لَا	עֲבָדוּ: يَعْبُدُهُ	ס (ס)
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5647</a>	

يعبده. لا ومن أله يعبد من بين وألشريع، أصدیق بين وتميزون فتعودون